

SEND IN YOUR
NEWS
TO

THE EDITOR
THE MORNING STAR
NO. 39, FUSSELS LANE,
COLOMBO-06,
SRI LANKA.

THE MORNING STAR

Registered as a News Paper at the General Post Office, Sri Lanka

Established 1841 A Christian weekly Published Every Friday

Vol. 162 - Jaffna - Friday 8th JUNE 2001 No.10

Righteousness Exalteth A Nation But Sin is a Reproach to any people.

MORNING STAR RATES:

Annual Subscription - Foreign	\$ 10.00
Life Subscription - Foreign	\$100.00
Annual Subscription - Local	Rs. 100.00
Life Subscription - Local	Rs. 1000.00

THE MORNING STAR
NO. 39, FUSSELS LANE,
COLOMBO-06,
SRI LANKA.

THE ANNUAL PRIZE GIVING OF ST. JOHN'S COLLEGE



St. John's College Jaffna had the honour of having Professor Rajaratnam Kumaravadevel, the Senior Professor of Theoretical Physics and the Dean of the faculty of Science of the University of Jaffna as the Chief Guest at its Annual Prize Giving on the 19th of May 2001.

The programme commenced with the college Hymn and was followed by the opening prayer offered by the Chairman Rev. S.P. Nesakumar. Mr. S.Thanapalan, the Principal of the college while presenting his report highlighted the progress of the school despite the trying situation that has been prevailing in the past few years.

The chief guest Prof. R. Kumaravadevel, in his address, pointed out that the College has its 178 years old history and a long and glorious educational heritage because of the guidance of many distinguished and dedicated Principals and teachers and thus has produced hundreds of outstanding persons in all fields.

Education today, he stressed, has become primarily a vehicle for technical innovations and economic growth and the Modern Education is defined as a vehicle for surviving and succeeding in the world of information. He stressed the importance of English language saying that even though effective education needs the medium of instruction as the mother tongue, English has become an indispensable medium of study if we are to cope with the globalization of today's world. The need for qualified science teachers to teach the subject in English is also important, he said. He also highlighted the need to keep up with global technology for technology can bring about far reaching economic and social changes leading to national prosperity of a country.

When he spoke about the primary education reforms introduced by the Ministry of Education, he said since it is 'child-centred' model which involves the active participation of the student and if it is implemented properly it will diminish the desire for tuition to score high grades.

He also pointed out that the students should be encouraged to develop their reading capacity to increase their general knowledge and be concerned about the current issues of the world in which they live. The teachers, he stressed should not only teach and impart knowledge but also serve as role models.

89 PERSONS ARRESTED

The Sri Lankan Security Forces arrested eighty-nine persons who went to Thenmaradchy to plunder from the deserted houses. According to the Security Forces 84 males and 5 females had gone to Chavakachcheri without their permission. They are now in the custody of Kodikamam Police. The Security Forces also have recovered some articles, which had been stolen from the deserted houses.

English Study Circle

The meeting of the English Study Circle of Jaffna was held on Sunday the 6th May at 2.30 p.m. at the Navalar Cultural Hall, Nallur. Presentations were made by Mr. S. Pathmanathan on Short story as literary medium, Mr. A. Santhan on the art of short story writing and Mr. K. Sattanathan on Short story writer's thoughts.

Thought for the week

"Blessed are the peace makers, for they will be called the children of god. Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven."

Matthew 5:9,10

Anglican: Women Bishops in Seven Years:

The Church of England is expected to ordain women bishops within seven years, despite the risks of division.

The first women entered the priesthood in 1994. The church has now set up a working party to decide on the next stage.

The Bishop of Rochester, Michael Nazir-Ali, chairman of the working party, opined that the Church's unity "is very important but it can never contradict the Church's basic commitment to justice."

Just three (out of 38) Anglican provinces presently have women bishops - the U.S., Canada and New Zealand - and Australia was due to vote in April on whether to make the change.

THE ARCHBISHOPS OF CANTERBURY AND YORK:

The Archbishops of Canterbury and York have branded as "hurtful and unhelpful" the Vatican ban which prevents Roman Catholics from receiving Holy Communion in non-Catholic churches. Archbishops George Carey and David Hope expressed their view in the foreword to

The Eucharist: Sacrament of Unity, a statement by the Church of England's House of Bishops. They criticized the Catholic bishops of the U.K. for "erroneous assumptions" about Anglicans when refusing to allow Anglicans to receive Holy Communion at Catholic churches and vice versa. Anglican bishops are angry that, despite a century of ecumenical endeavor, there is not a more open communion policy between the two Churches. The dispute affects thousands of Christians, in particular those couples in mixed marriages. *The Eucharist* is

INDIA'S CHURCHES :

India's Churches have threatened to take legal action against the government unless the discrimination against low-caste Christians and other minorities in the national census

"is set right." The source of the churches' anger is the government's refusal to recognize that among the total population of 250 million Dalits and low-caste Indians, there are about 14 million Christians. Muslim Dalits, who account for most of India's 130 million Muslims, were also ignored in the census. "We demand that the classification related to castes and tribes be delinked from religious categorization if the categorization does not include all religions," the National Council of Churches in India said in a statement on February 23. From February 9 to 28, 2.4 million "enumerators" visiting 200 million households conducted the census, which is taken once every ten years. The protest was generated by a question on the census from that stated that "Scheduled Castes can be only among Hindus, Sikhs and Buddhists."

(Ecumenical News International)
(From The Christian Challenge)

The move in England has been anticipated and even supported by traditionalist leaders, who think it "inconceivable that a Church that ordains women will not eventually consecrate them as bishops," as Fr. Geoffrey Kirk, secretary of Forward in Faith, put it. "They keep saying what a great benefit women priests are and so they must want them as soon as possible."

The advent of female bishops would further divide and already-divided the church, and it is unclear whether provisions beyond the current system of "flying bishops" would be made for opponents.

But Kirk confirmed that, in that eventuality, FIF members would form a separate and financially independent province - an idea opposed by the Archbishop of Canterbury.

a collective episcopal response to *One Bread, One Body*, the Catholic bishops' document of 1998 which warned Catholics that they should not receive the sacraments of Reformation churches at all and said that non-Catholics could receive communion only in time of "grave and pressing need," such as danger of death. The offense this caused to Anglicans was intensified by last year's Vatican document *Dominus Jesus*, which stated that the C of E and other Protestant bodies are not "proper churches."

Ecumenical News International / The Times (London)

MORE CHRISTIANS HAD BEEN MARTYRED:

More Christians had been martyred for their faith in the 20th century than in any previous century - including the first three centuries of Christianity, reported Fr. Keith Roderick, Secretary General of the (international) Coalition for the Defense of Human Rights under Islamicization. Persecution, mainly in Muslim or communist settings, ranged from institutionalized discrimination to genocide, he said. The Open Door World Watch list reported that moderate to severe persecution of Christians existed in more than 80 countries.

Rev. Bubby Arulampalam to visit Jaffna:

Rev. S.S. Arulampalam, The Associate Secretary for the World Mission Uniting Church of Christ in Australia is due to visit Jaffna on the 21st of July 2001. He will be in Jaffna till Wednesday the 25th and then spend a few days in South Sri Lanka



சீகன்பால்குவைவர்

பற்றி புதிய கண்டுபிடிப்புகள்

கொழும்பு திருச்சபையின் உறுப்பினர்களில் ஒருவராகிய திரு. லொயிட் தேவராஜா மே மாதம் 25ம் திகதி வெளியிடப்பட்ட "இந்தியா ருடே" பத்திரிகையிலிருந்து ஒரு சிறந்த கட்டுரையைக் காட்டினார். அது இந்தியாவின் முதலாவது புரட்டல் தாந்து மிஷனரியாகிய பத்லாமேயு சீகன்பால்கு பற்றிய கட்டுரையாகும். இந்த மிஷனரியைப் பற்றி ஆராய்ச்சி செய்யும் கலாநிதி டானியல் ஜெயராஜ் அவர்களுடன் மேற்கொள்ளப்பட்ட உரையாடலாக இக்கட்டுரை அமைகின்றது. கலாநிதி

டானியல் ஜெயராஜ் ஹலே, விட்டன்பேர்க் மாட்டின் லாதர் பல்கலைக்கழகங்களில் ஆராய்ச்சி செய்து பல சிறந்த மூலங்களையும் அச்சிடப்பட்டாத கையெழுத்துப் படிவங்களையும் கண்டு பிடித்துள்ளார். இவற்றைப் பற்றிய உரையாடலின் சாரம் பின்வருமாறு

கலாநிதி ஜெயராஜ் : தமிழில் முதன்முதலில் எழுந்த உரைநடை சிறித்தன வெளியாகும். இதனை கோப்பன்ஹேகன் அரசு நூலகத்திலே தேடியபொழுது சீகன்பால்கு பற்றிய பல அச்சிடப்படாத நூல்களைக் கண்டுபிடித்தேன். இவை ஏட்டுச் சுருடிகளாகவும், சுடாசிகளாகவும் இருக்கக் கண்டேன். இவற்றின் அவசிய முக்கிய நூலாகிய மலபார் கா வளரின் கோற்றம் என்ற நூலின் இரண்டு அச்சிடப்படாத பிரதிகளையும் கண்டேன். முதலாவதாக நான் கண்டுபிடித்த 'மலபார் கா வளரின் கோற்றம்' என்ற நூலின் கையெழுத்துப் பிரதியே என் ஆராய்ச்சிக்கூறிய விடயமாகும்.

நிருபர் : சீகன்பால்குவைவர் அச்சிடப்படாத நூலைப் பற்றிச் சிறிது கருமுடிபாரா?

கலாநிதி ஜெயராஜ் : இது 267 கா தாள்களில் எழுதப்பட்டுள்ளது. 34 தாள்களின் இரண்டு பக்கங்களிலும் எழுதப்பட்டுள்ளது. ஒவ்வொரு கா தாளிலும் 27 செ. மீ நீளமாகவும் 17 செ. மீ. அகலமானதாகவும் காணப்படுகின்றது. இதனை விளக்கிக் கொள்ள 18ம் நூற்றாண்டு ஜேம்ஸ் மொழிநடை நெறியவேண்டும். இந்த நூல், பல ஸ்தல புராணங்களைப் பற்றியும் கிராமத் தெய்வங்களைப் பற்றியும் அரிய குறிப்புகளைத் தருகின்றது. இதனை நான் முக்கியமான குறிப்புகளோடு பதிப்பித்துள்ளேன். சீகன்பால்கு பிங்கல நிகண்டு, திவாகா நிகண்டு என்பனவற்றை நன்கு பயன்படுத்தி தமது நூலை எழுதியுள்ளார். அவர் விவரிக்கும் இந்தமாதம் பத்தி இயக்க தால இந்து மதமாகவே காணப்படுகின்றது. இந்த நூலில் தமிழ் அறிஞர்கள் சீகன்பால்குவிற்கு எழுதிய 145 கடிதங்கள் சேர்க்கப்பட்டுள்ளன. குறிப்பிற் றவையாக இக்கடிதங்களின் மூலப்பிரதிகள் தொலைந்து போய்விட்டன. அவற்றின் ஜேம்ஸ் மொழிபெயர்ப்புகளே இப்பொழுது காணப்படுகின்றன. சீகன்பால்கு இக்கடிதங்களிலிருந்து பல மேற்கோள்களைத் தருகின்றார்.

நிருபர் : சீகன்பால்கு எழுதிய 'மலபார் தெய்வங்களின் கோற்றம்' என்ற நூல் எப்பொழுதாவது பிரசுரம் செய்யப்பட்டதா?

கலாநிதி ஜெயராஜ் : இந்த நூலினைப் பிரசுரம் செய்யும் நோக்கத்துடன் கையெழுத்துப் பிரதிமொன்றினை ஹலே பல்கலைக்கழகத்திற்கு அனுப்பினார். பிரசுரமாகவில்லை. பலர் அதில் நிரூபணங்களை ஏற்படுத்தி தமது கருத்துக்களையும் திணித்து பிரசுரித்தவர்கள் எனாதே உண்மை. இன்னும் மூலப்பிரதியின் முக்கியத்துவம் அழிந்தது. நான் சீகன்பால்குவின் முதல் நூலின் தூய்மையைக் காப்பாற்றி வெளியிடு முயற்சிக்கின்றேன்.

நிருபர் : கையெழுத்தாக்கி சீகன்பால்குவைவர் சொந்தக் கையெழுத்தில் உள்ளதா?

கலாநிதி ஜெயராஜ் : பெரும்பாலும் இல்லையென்றே நினைக்கின்றேன். அவரின்

நிருபர் : சீகன்பால்கு எவ்வாறு தகவல்களைச் சேகரித்தார் எவ்வாறு தமிழ் மொழியைக் கற்றார்?

கலாநிதி ஜெயராஜ் : தாங்கம்பாடியில் அவருக்குப் பல ஆசிரியர்கள் இருந்தார்கள். அவர் தமது வீட்டிலேயே ஒரு திண்ணைப் பள்ளிக் கூடத்தை நடத்தி வந்தார். பின்னைகூடும் சேர்ந்து தாமும் தமிழ் மொழியைக் கற்றார். இந்தியாவுக்கு வந்த இரண்டு வருடங்களில் 119 தமிழ் நூல்களைக் கற்றறிந்திருந்தார். தமிழ் மக்களின் மதம், கலாசாரம், பண்பாடு பற்றி தமிழ் அறிஞர்களுக்கு எழுதி கடிதங்களைப் பெற்றுக் கொண்டார். 99 கடிதங்களை அவர் மொழிபெயர்த்திருக்கின்றார். இந்தக் கடிதங்களிலிருந்து 18ம் நூற்றாண்டு தமிழ்ச் சமுதாயத்தைப் பற்றி பலவற்றை அறிந்து கொள்ளலாம்.

நிருபர் : உங்கள் ஆராய்ச்சி நூலில் 66 பேய்களின் பெயர்கள் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதாக அறிகின்றேன். இந்தக் குறிப்பு பேய்கள் பற்றி ஆய்வுக்கு துணை நிற்குமா?

கலாநிதி ஜெயராஜ் : தமிழ் அறிஞர்கள் பாவம் என்பதனைப் பேய்கள் என்றே எழுதினார்கள். இந்தப் பேய்களின் பெயர்களை வேறொரு மூலத்திலிருந்து சீகன்பால்கு பெற்றிருக்க வேண்டும். அந்த மூலம் இப்பொழுது கிடைக்கவில்லை.

நிருபர் : கிராமத் தெய்வங்களைப் பற்றியும் பாரம மக்களின் வழிபாடுகளைப் பற்றியும் சீகன்பால்குவின் ஆய்வு துணைபுரியுமா?

கலாநிதி ஜெயராஜ் : இந்த தெய்வங்களைப்பற்றியும் வழிபாடுகள் பற்றியும் இப்பொழுது பல ஆய்வுகள் நடைபெற்று வருகின்றன. சீகன்பால்கு கிராமத் தெய்வங்கள் பற்றியும் வழிபாடுகள் பற்றியும் அதிகம் எழுதியுள்ளார். அவற்றைக்கொண்டு 18ம் நூற்றாண்டிலிருந்து கிராமத் தெய்வங்களைப்பற்றியும் வழிபாட்டு முறைகளைப் பற்றியும் அதிகம் அறிந்து கொள்ளலாம்.

A Blessed Wonderful Isle

If we could consider each other, a neighbour, a friend or a brother
Share in their joys and pains, uphold one another
Have faith in God and strive together
This could be a Wonderful Isle

If each little child gets his fill and is gay
And each working man earns enough each day
If each homeless soul has a nice place to stay
This could be a Wonderful Isle

If we've more time for the maimed and the poor
Shower love and compassion, see they're secure
Share our riches and a better life ensure
This could be a Wonderful Isle.

If there's no difference of caste, race or creed
No jealousy, hatred and greed
If we could guard ourselves from evil thought, word and deed
This could be a Wonderful Isle

If the shelling, bombing and fighting will cease
From this long drawn out suffering there's a release
If we all can return to our own homes in peace
This could be a Wonderful Isle

Lord, if you can end this conflict and pain
And grant that Good Will and Peace come to reign
If all your son and daughters Thy righteousness attain
This could be a Blessed and Wonderful Isle.

ஆசிரியர் தலையங்கம்
உதயதாரகை

பெந்தேகோஸ்து தினம்

இவ்வருடம் ஜூன் மாதம் 3ம் திகதி பெந்தேகோஸ்து ஞாயிறு ஆகும். அன்றைய நாளைத் திருச்சபையின் பிறந்த நாளென்றும், பிறந்த நாட் பரிசாகத் திருச்சபைக்கு தூயஆவி வழங்கப்பட்டதென்றும் கூறலார்கள. தூய ஆவியைப்பற்றி பழம்பெரும் திருச்சபைகளில் பேசப்படுவது குறைவு.

ஆனால் நமதான்டவர் தூயஆவியைப்பற்றி மிகவும் தெளிவாகவும் உறுதியாகவும் கூறியுள்ளார். நான்காம் கவிசேஷமும் பவுல் அப்போஸ்தலனுடைய நிருபங்களும் தூயஆவியின் செயற்பாடுகளை மிகவும் தெளிவாகவும் திட்டவாட்டமாகவும் கூறியுள்ளன.

யோவான் நற்செய்தியில் ஆவியானவர், இவ்வுலக நடுவர் முன்னே கிறிஸ்தவர்களுக்காக பேசுவார் (அட்வகேட்) என்றும், ஆவியை வடவுளிக் சுவால் பெற்றுக்கொண்டோம் என்றும் கூறப்பட்டுள்ளது. மேலும் சிலுவையின் வழியாய் கிறிஸ்து பிதாவிடம் திருப்பிய பின் தான் ஆவி அருளப்பட்டது என்றும் விளக்கப்பட்டுள்ளது. ஆவியானவர் இயேசுவைக்குறித்து சாட்சி பகருகின்றார். இயேசுவை மகிமைப் படுத்துவார். அவர் இயேசு செய்ததைத் தொடர்ந்து செய்யும் சகாயர். இந்த நோக்கத்துடன் ஆவியானவர் போதிப்பார். சாட்சி பகர்வார். வரப்போகிறவைகளையும் கிறிஸ்துவுக்கு அடுத்தவைகளையும் அறிவிப்பார்.

உலகம் தான் சரியென்றும் இயேசு தவறென்றும் கூறிவருகின்றது. ஆவியானவர் இந்தத் தீர்ப்பை முழுமையாக மாற்றி உலகத்தை கடவுளின் தீர்ப்புக்குள் கொண்டு வருவார்.

பவுல் அப்போஸ்தலன் ஆவியானவரைப் பெற்றுக்கொண்டார். இதனாலே அவர் தான் எந்தப் சூழலிலும் மனோரமம்மயமாக இருக்கக் கற்றுக்கொண்டேன் என்றும் என்னைப் பலப்படுத்துகின்ற இயேசு கிறிஸ்துவினாலே எல்லாவற்றையும் செய்யப் பலமுண்டு என்றும் எழுதினார். தூய ஆவி எம்மைக் கடவுளின் பிள்ளைகள் ஆக்குகின்றது. நமக்கு விடுதலை அருளுகின்றது. நமக்கு ஆவியின் கனிகளையும் ஆவியின் வரங்களையும் அருளுகின்றது. நமது சீரம் பரிசுத்த ஆவியின் ஆலயம். ஆகவே கிறிஸ்து நமக்குள் வாசமாமிருக்கிறார்.

எனவே நமது விசுவாசத்தில் அதி முக்கியமாக விளங்கும் பரிசுத்த ஆவியை நாம் இரந்து கேட்டுப் பெற்றுக் கொள்ளல் அவசியம். ஒவ்வொரு நாளும் "உன்தன் ஆவியே சவாமி என்தன் மீதிலில் வந்து சேரவே அருள் தந்து காவையை" என்று வேண்டுகல் செய்வது அவசியம்.

செய்திச்சிதறல்
கொழும்புத்திருச்சபையின் உதவி

வன்னிவாழ் மக்களுக்கு உதவும் பொருட்டு வழங்கப்பட்ட உடுபிடவைகளை அவர்களுக்கு வழங்கும் பொருட்டு கொழும்பு தென் இந்திய திருச்சபையார் வாசன வசதி அமைத்துக் கொடுத்தனர். இந்த வாசனம் சென்ற வியாழக்கிழமை (31-06-2001) வன்னிப்பிரதேசம் சென்றது.

கண்ணாடிகள் வழங்கினர்

யாழ்ப்பாண மக்களுக்கு இலவசமாக வழங்கப்படக் கொழும்புத் திருச்சபை அங்கத்தவர்கள் திருச்சபை ஐம்பது மூக்குக்கண்ணாடிகளை வழங்கினர். இவைகளைப் பேராயர் ஜெபநேசன் யாழ்ப்பாணத்திற்கு எடுத்துச்சென்று புதிய திருச்சபையொன்றில் விநியோகம் செய்வாரெனத் தெரிகின்றது. இக்கண்ணாடிகளைச் சேர்ப்பதில் திரு. வேலுப்பிள்ளை பத்மநாதன் ஆர்வமாக ஈடுபட்டு உழைத்தார் என்று அறியப்படுகின்றது.

பேராயர் சந்திப்பு

தென்னிந்திய திருச்சபைப் பேராயர் மாண்புமிகு அமெரிக்க தூதுவரை மே மாதம் 24ம் திகதியும் இந்தியத் தூதுவரை மே மாதம் 29ம் திகதியும் சந்தித்து இலங்கையின் இனப்பிரச்சனைபற்றி பேசினார். இவர்கள் இருவரும் இலங்கைத் தமிழருக்கு ஒரு நியாயமான தீர்வு விரைவில் ஏற்படும் என்று குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

புத்தக விற்பனையில் முன்னணியில் நிற்பவை

இந்தியாவில் இம்மாதம் அதிகம் விற்பனையாகும் புத்தகங்கள் என இந்தியா ருடே செய்தி வெளியிட்டுள்ளது.

புனைகதை அல்லாதவை (Non Fiction)

- Who moved my cheese — ஸ்பென்சர் ஜோன்சன் எழுதியது
- Indira — கதரின் பிராங்க் எழுதியது.
- You Can Win — ஷிவ் கோரே எழுதியது
- The Minute Manager — பிரான்சார்ட் அன் ஜோன்சன் எழுதியது.
- Brand Mantras — ஜெகதீப் கபூர் எழுதியது

தென்மராட்சியில் குடி யேறவேண்டாம்

விடுதலைப் புலிகளின் ஊத்தியோகபூர்வ அறிவிப்பு கிடைக்கும் வரை தென்மராட்சிப் பிரதேசத்தில் மீளக் குடியேற வேண்டாம் என்று தமிழ் மது விடுதலைப் புலிகள் மீண்டும் அறிவித்துள்ளனர். மீண்டும் ஒருமுறை யாழ் மக்களுக்கு என்ற துண்டுப் பிரசுரத்திலேயே அவர்கள் இவ்வாறு அறிவித்துள்ளனர். தமிழ்ப் பிரதேசங்களில் ஜூன் மாதம் 29ம் திகதி நடைபெற இருக்கும் குடிசமைதிப்பு நடைபெறவும் தாம் அனுமதிக்கப் போவதில்லை என்றும் தெரிவித்துள்ளனர்.

புத்தக விமரிசனம்

நான் கண்ட பெரியவர்கள்

ஆக்கியோன் அ.ச. ஞானசம்பந்தன்

பெரியார் அ.ச. ஞானசம்பந்தன் இப்பொழுது நான் கண்ட பெரியார்கள் என்ற தலைப்பில் ஒரு புத்தகம் எழுதியுள்ளார். தம்முடன் பழகிய 26 பெரியார்களைப் பற்றி மிகவும் சுவாரசரியமாக எழுதியுள்ளார். இலங்கைப் பெரியார்களான விபுலானந்த அடிகள் சேர் கந்தையா வைத்தியநாதன், யோக கவாமிகள் என்பவர்கள் தமது பெரியவர்கள் பட்டியலிற் சேர்த்துள்ளார்.

இந்தப் புத்தகத்தின் சிறப்பு என்னவெனில் இது இலங்கைப் பெரியார்களையே யோகர் கவாமிக்கு அர்ப்பணம் செய்யப்பட்டிருப்பதுதான். ராஜீவ் காந்தி கொலைக்கும்பின்னர் இலங்கைத் தமிழர்கள் நஞ்சென வெறுத்தவர் அ.ச. ஞானசம்பந்தன். இப்பொழுது நூலாயே இலங்கைப் பெரியார் ஒருவருக்கு அர்ப்பணம் செய்திருப்பது மகிழ்ச்சியளிக்கின்றது. தமிழகம் இலங்கைத் தமிழரை நேசிக்கத் தொடங்குகின்றது என்று கொள்ளலாமா?

சேர் கந்தையா வைத்தியநாதன் பற்றிய கட்டுரையில் பிரான்ஸில் கிங்ஸ்லி அவர்களைப்பற்றி பின்வருமாறு எழுதியுள்ளார்.

கந்தையா அவர்கள் அருட்தந்தை கிங்ஸ்லி உங்கள் திருவாசகப் பேச்சைக் கேட்டுவிட்டு மிக மிக ஆவலாக உள்ளார். தயவுசெய்து இன்று மாலை 3.00 மணிக்கு அவரைச் சென்று காணுங்கள் என்றார். சரி என்று ஒப்புக் கொண்டேன். ஆனாலும் எனக்கு ஓர் ஐயம். படுக்கையை விட்டு எழ இயலாத ஒருவர் நான் பேசிய பேச்சை எவ்வாறு கேட்டிருக்க முடியும்?

என்றாலும் அன்று மாலை 3.00 மணியளவில் அவர் தங்கியிருந்த இடத்திற்கே சென்றோம். மிகப்பெரிய ஒருவரால் அதன் நடுவில் இருவர் படுக்கும் கட்டில் இரண்டை ஒன்றாகச் சேர்த்துப் போட்டிருந்தார்கள். அதன்மேல் ஒருவர் படுத்துக் கொண்டு மேலே பார்த்துக் கொண்டேயிருந்தார். அவருடைய வடிவத்தை முதன் முதலாகப் பார்த்த எனக்குக் கம்பளா பால் ஒன்று நினைவுக்கு வந்தது. கும்பகர்ணனுடைய வடிவம் எவ்வளவு பெரியது என்பதைக் கூறவந்த கம்பன் "தோளொடு தோள்செலத் தொடுத்து நோக்குறின், நான் பல சுழியுமால்" என்பதை அந்தப் பாடல் படுத்திருந்த அவரின் ஒருகை என் உடம்பின் முடி வடிவத்தைப் போல் இரண்டு பங்கு மெிகாக இருந்தது.

இந்த விஷயத்தைப்பற்றி, அவர் முகத்தின் அருகே என்னைக் கொண்டு அப்பா வைத்தார்கள். என்னிக அழையாநிலவது அவர் உடம்பின் மேற்பகுதியிலிருந்து வாயிலிருந்து முதலில் தோன்றிய சொற்கள் "ஐயா, என்னைத் தெரிவித்தா உங்களுக்கு? என்பதாம். மன்னிக்க வேண்டும். ஐயா தெரியவில்லை என்றேன். சரி ஐயா சினை தாமோதர் பிள்ளை என்றால் தெரியுமா? என்றார். ஐயா நான் ஒரு தமிழ் மாணவன். தாமோதரானாத தெரியாத தமிழன் தமிழனை அல்லன். அக்காலத்தில் தமிழ்த் தொண்டாற்றிய மாபெரும் தலைவர்களுள் தாமோதரனார் ஒருவராயிற்றே! அவரைப் பற்றிக் கேள்விப்பட்டேன். நான் மிகச்சிறு பாலகனாக இருந்த காலத்திலேயே அப்பெரியார் மறைந்து விட்டார் என்று கூறியவுடன் கிங்ஸ்லி (முனைபொருட்கல்) இன் முகம் மலர்ந்தது. ஐயா அவருடைய மகன் தான் நான் என்று கூறியவுடன் என்னையும் அறியாமல்எழுந்து நின்று அவருடைய திருவடிகளைத் தொட்டு வணங்கினேன். பிறகு அருகில் அமர்ந்து பேசிக் கொண்டிருந்தேன். திடீர் என்று ஒரு பெட்டியிலிருந்து என் திருவாசகப் பேச்சு வெளிவந்தது. அந்த ஒலிக்கம்பி பேசிக் கொண்டிருக்கும் பொழுதே கிங்ஸ்லி அவர்கள் உங்கள் ஒவ்வொரு சொற்பொழிவையும் இருமுறை போட்டுக் கேட்பேன். அதனால் தான் உங்களைக் காணப் பரிமார்ட்டேன் என்றார். அக்காலத்தில் தேலை நாட்டிலிருந்து வந்த ஜி.பூ. போஸ், இலங்கையைச் சேர்ந்த சினை. தாமோதரனார், அருந்தந்தை கிங்ஸ்லி, தமிழகத்து வேலுவரைச் சேர்ந்த க.ப. சந்தோஷம் ஆகியோர் தீவிரக் கிறிஸ்தவர்கள் ஆயினும் திருவாசகத்தில் தம்மை மறந்தனர். இம்மூவரில் பின்னான இருவரையும் கண்டு பேசும் வாய்ப்பாய் பெற்றவன் நான். நீண்ட நேரம் பேசிக் கொண்டிருந்து விட்டு வினாவில் வந்து காணுவதாகச் சொல்லி அவரிடம் பரிமாரிடை பெற்று வந்தேன். ஆனால் ஆண்டின் வேறுவிதமாக முடிவு செய்துவிட்டான். நான் அந்தப் பெரியவரைத் தரிசித்த நான்காம் நாள் அவர் இறைவனடி சேர்ந்து விட்டார். கொழும்பில் நான் கண்ட மாமனிகருள் அவரும் ஒருவர்.

EDITORIAL

Census & Statistics

It appears that the Government machinery is well tuned to conduct the Census of the Island on the 29th of June this year.

Any person who has been following the political developments in this country since independence will realise that this year's Census will lead to dire consequences to the Tamil people and cause further erosion into the rights of the minorities.

When the British drafted the Constitution of Ceylon in 1946 they felt that they had provided adequate safeguards to protect and preserve the minorities in this country.

Section 29 of the Constitutions six appointed members, Senate, appeals to Privy Council independent Judicial and Public Service Commissions were the most important. But the successive Sinhala Governments were able to destroy all these safeguards within a short period.

At the moment the presence of about twenty Tamil members in the Supreme Legislative Body no doubt helps to air the anguish and fear of the Tamil Community. Rape and murder detention and arrest are exposed through their eloquence. Now there is an imminent danger of losing even this facility.

The population of Jaffna District today is less than 500,000. When the people who are displaced from the peninsula come back and resettle in their villages the total population will be more than one million. If in this state of confusion the government of Sri Lanka goes ahead with this exercise on the 29th June it will bring untold misery to the Tamil Community. The adverse effects will be in the admission of Tamil medium students to the University, allocation of funds to the district for development and construction as they are disbursed according to the number of people in a district and employment opportunities to Tamil youth. The most dreadful consequence however will be in Parliamentary representation.

There had been a steady decline in the number of representatives of the Jaffna District after the introduction of the system of proportional representation. In 1990 Jaffna District had eleven representatives. It was reduced to ten in 1994 and nine in 1999.

The reduction in the number of representative will pulverize the political power and status of a community. This is one of the prime reasons which prompted Mr. G.G. Ponnambalam to ask for 50, 50. He envisaged a parliament where the minorities will have 50 % of the representation of the house and the minorities will be other 50 percent. He felt that this will be the strongest safeguard for the minorities in a pluralistic society. If the census is taken as planned in June 2001 Jaffna District will be entitled to have three or four representatives in the elections of 2006. The Census of 2001 will be another important landmark in the long history of marginalisation of the minorities in Sri Lanka.

Census 2001 will be as disastrous as the Indian and Pakistani Citizenship Act of 1948, the Sinhala only Act of 1956 and the Constitution of 1972.

What the KNH has done for me

My name is Koneswaranathan Sivasothy. My mother died when my youngest brother was born on the 11th of April 1993. My father took poison and killed himself on the 28th of June 1993. My brother's name is Sivasankaran 16 years old. My elder sister Gobika is 14 years old. Nirosa, my another sister is 12 old. Kowsika is 6 years old.

After the death of my parents Rev. Antany Sawerimuttu brought all of us to the KNH Home at Murikandy. Now we are very happy that Nirosa has passed the 5th Standard Scholarship Examination, but we have never got out of the Vanni area. All the brothers and sisters and myself are looked after very well by the Murikandy Girl's Home.

My ambition is to become a teacher and help the poor people. I also wish to thank the KNH, the Sri Lanka Churches Child Care Association and the Girls Home run by the Jaffna Diocese of the Church of the South India who are giving me, my brothers and sisters a New Home. Apart from studies we learn music, games and handicrafts. There are many Orphan Children in Vanni. Many children are from the broken folks.

Reflections:

"...Anything truly revolutionary is created by a few who see what is true and are willing to live according to that truth; but to discover what is true demands freedom from tradition, which means freedom from all fears..."

GOOD BYE R.K.N

By S.J



RKN, Wife Rajam and daughter Hema in 1938

Mr. R.K.Narayan, the renowned Novelist of India died in a private hospital in Madras in the early hours on Sunday the 13th May. He was 95 years at the time of his death. He is survived by his brother Mr. R.K. Luxman, famous Cartoonist. R.K.N. is known all over the world for his humorous and realistic novels. He completed his first novel "Swami and friends" in 1932. The other important writings of RKN are **The guide, Miss. Malini, Man eater of Malgudi, the Financial expert, Bachelor of Arts, Waiting for the Mahatma, and Mr. Sampath.** The most moving novel is the "English Teacher" which like Charles Dickens' David Copperfield is the autobiography of the Author. Abdul Rahuman once said the life of Subramania Bharathy was more

beautiful than his poems. The same thing can be said about R K N. At the age of 31 he lost his wife Rajam. He loved her very much and continued to cherish her memories till he died at the age of 95. After the death of his wife he resigned his Professor's post at a college and became fully involved in writing. The novel **English Teacher** tells how he longed for the company of his wife. When he resigned the teaching post, the college accorded a farewell to him. The last paragraph of this book shows his innate feelings after the farewell, the feelings of a brilliant mind in deep distress. These lines are not only the crown of his writings but also the peak of all Indian English Literature. He has given the name Sushila to the Heroine of this novel. Sushila is actually Mrs. Rajam Narayan.

I was walking down our lone street late at night, enveloped in the fragrance of the jasmine and rose garland, slung on my arm. "For whom am I carrying this jasmine home?" I asked myself. Susila would treasure a garland for two whole days, cutting up and sticking masses of it in her hair morning and evening. "carrying a garland to a lonely house- a dreadful job," I told myself.

I fumbled with the key in the dark, opened the door and switched on the light. I hung up the garland on a nail and kicked up the roll of bedding. The fragrance permeated the whole house. I sprinkled a little water on the flowers to keep them fresh, put out the light and lay down to sleep.

The garland hung by the nail right over my head. The few drops of water which I sprinkled on the flowers seemed to have quickened in them a new life. Their essences came forth into the dark night as I lay in bed, bringing a new vigour with them. The atmosphere became surcharged with strange spiritual forces. The their delicate aroma filled every particle of the air, and as I let my mind float in the ecstasy, gradually perceptions and senses deepened. Oblivion crept over me like a cloud. The past, present and the future welded into one.

I had been thinking of the day's activities and meetings and associations. But they seemed to have no place now. I checked my mind. Bits of memory came floating - a gesture of Brown's, the toy house in the dentist's front room, Rangappa with a garland, and the ring of many speeches and voices-all this was gently overwhelmed and swept aside, till one's mind became clean and bare and a mere chamber of fragrance. It was a superb, noble intoxication. And I had no choice but to let my mind and memories drown on it. I softly called "Susila! Susila, my wife...." with all my being. It sounded as if it were a hypnotic melody. "My wife.....my wife, my wife....." My mind trembled with this rhythm, I forgot myself and my own existence. I fell into a drowse whispering, "My wife, wife." How long? How could I say? When I opened my eyes again she was sitting on my bed looking at me with an extraordinary smile in her eyes.

"Susila! Susila!" I cried. "You here!" "Yes, I'm here, have always been here." I sat up leaning on my pillow. "Why do you disturb yourself?" she asked.

"I am making a place for you," I said, edging away a little. I looked her up and down and said: "How well you look!" Her complexion had a golden glow, her eyes sparkled with a new light, her saree slimmered with blue interwoven with "light" as she had termed it..... "How beautiful!" I said looking at it. "Yes, I always wear this when I come to you. I know you like it very much, she said. I gazed on her face. There was an overwhelming fragrance of jasmine surrounding her. "Still jasmine scented!" I commented.

"Oh wait," I said and got up. I picked up the garland from the nail and returned to bed. I held it to her "For you as ever. I somehow feared you wouldn't take it....." She received it with a smile, cut off a piece of it and stuck it in a curve on the back of her head. She turned her head and asked: "Is this all right?" "Wonderful," I said, smelling it.

A cock crew. The first purple of the dawn came through our window, and faintly touched the walls of our room. "Dawn!" she whispered and rose to her feet.

We stood at the window, gazing on a slender, red streak over the eastern rim of the earth. A cool breeze lapped our faces. The boundaries of our personalities suddenly dissolved. It was a moment of rare, immutable joy- a moment for which one feels grateful to Life and Death.